



Ministero per i Beni e le Attività culturali e per il Turismo

ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO DELLE
BIBLIOTECHE ITALIANE E PER LE INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE

Gara appalto:

Risorse digitali per la diffusione della lingua e della cultura italiana nel mondo. Fase 2 – Digitalizzazione e metadattazione di manoscritti, testi a stampa, materiale musicale, grafico e cartografico, in dotazione presso sette biblioteche pubbliche italiane

Bando di gara GUUE: 2020/S 162-393301

Bando di gara GURI: Quinta Serie Speciale - Contratti Pubblici, n. 97 del 21-8-2020

Chiarimenti

Prima serie – Risposte ai quesiti pervenuti entro il 31 agosto 2020

Quesito n. 1

Nel Disciplinare, al paragrafo 1 si parla di scansioni per 370.000 pagine/carte circa: per i quantitativi relativi ai materiali con cartulazione, il dato indicato nella Tabella 2 del Capitolato riguarda le carte o le scansioni attese?

Chiarimento n. 1

La Tabella 2 del Capitolato tecnico riporta il numero totale delle scansioni attese, e nel definirla sono stati considerati nel modo appropriato i testi paginati e quelli cartulati.

Quesito n. 2

Nel Capitolato, al paragrafo 3, si legge che il servizio riguarderà 370.000 "documenti": la dicitura documento è da intendersi come oggetto catalogafico/archivistico singolo?

Chiarimento n. 2

Nell'utilizzare il termine generico "documento", per denotare nel Capitolato tecnico qualsivoglia materiale oggetto del servizio, si è adottata la terminologia della *Biblioteca Digitale Italiana* (BDI), rappresentata sul portale *Internet Culturale*. Come indicato nella guida alla consultazione della BDI, «i contenuti gestiti e conservati nell'Indice della BDI sono metadati descrittivi e gestionali degli oggetti digitali di qualsiasi tipologia di documento rappresentato. Le tipologie dei documenti digitalizzati sono manoscritti (dal codice medievale alle lettere), testi a stampa, musica manoscritta, musica a stampa, libretti per musica, carte geografiche, materiale grafico», eccetera.

Quanto al quantitativo complessivo degli oggetti digitali attesi dal servizio, si rinvia al *Chiarimento n. 1*.

Quesito n. 3

Nel Capitolato, nella Tabella 2, sono presenti materiali cartografici: è possibile conoscere le dimensioni di tali materiali, in particolare se sono maggiori del formato A1? Quale potrebbe essere la quantità di materiali superiori al formato A1?

Chiarimento n. 3

Dalla stima preliminare effettuata dalla stazione appaltante, con il contributo attivo delle Biblioteche interessate, la presenza di materiali con dimensioni rilevanti è segnalata con un asterisco, nell'ultima colonna.

Vale comunque quanto previsto al paragrafo 3 del Capitolato tecnico, secondo il quale la stima suddetta «dovrà essere confermata da analisi in loco nella prima fase di esecuzione, e dagli stati di avanzamento successivi». Nel caso, si procederà a concordare eventuali compensazioni, secondo i prezzi unitari medi utilizzati dalle imprese per

il calcolo dell'offerta economica (cfr. paragrafo 3 del Capitolato tecnico); oppure, per casi imprevisti, secondo i correnti prezzi di mercato.

Quesito n. 4

È prevista la possibilità di eseguire sopralluoghi preventivi presso le biblioteche interessate, al fine di prendere visione degli originali oggetto del servizio?

Chiarimento n. 4

La documentazione di gara non prevede la possibilità di sopralluoghi preventivi, resi per altro problematici dalla numerosità e della collocazione dei beni oggetto del servizio.

L'analisi di dettaglio degli originali è rinviata al primo mese di attività (paragrafo 3 del Capitolato tecnico), quando le ditte affidatarie dovranno presentare «una prima quantificazione di dettaglio del materiale da digitalizzare/metadattare», insieme a una verifica dello «stato di conservazione del materiale» e della sua «idoneità ad essere digitalizzato, per l'inserimento nei canali tematici di Europeana».

Nella fase di predisposizione delle candidature, è richiesto alle ditte concorrenti di mettere a punto le loro offerte assumendo che le risorse oggetto del servizio (manoscritti, testi a stampa, materiale musicale, grafico e cartografico) presentino caratteristiche ordinarie (per quelle specifiche tipologie di risorse) e si trovino in uno stato di conservazione idoneo alle attività previste.

Come già precisato nel *Chiarimento n. 3*, qualora l'analisi di dettaglio – in corso d'opera – dovesse metter in luce problematiche specifiche non previste, si procederà ad eventuali compensazioni concordate, ai sensi del paragrafo 3 del Capitolato tecnico.

Quesito n. 5

È possibile conoscere, per ognuna delle collezioni indicate nella Tabella n. 2 del Capitolato, le dimensioni massime a pagina singola, previste per gli originali oggetto del servizio?

Chiarimento n. 5

Nella quasi totalità dei casi, le dimensioni degli originali sono quelle tipiche ed ordinarie, per i documenti manoscritti e a stampa conservati nelle Biblioteche.

Nella Tabella 2 del Capitolato tecnico, la presenza di materiali con dimensioni maggiori è segnalata con un asterisco, nell'ultima colonna.

In ogni caso, per le verifiche in corso d'opera, vale quanto già precisato nei chiarimenti n. 3 e 4.

Quesito n. 6

È possibile conoscere, per ognuna delle collezioni indicate nella Tabella n. 2 del Capitolato, se si tratti di documentazione rilegata oppure sciolta?

Chiarimento n. 6

Il materiale oggetto del servizio si presenta per lo più rilegato, come è d'uso per quello conservato nelle Biblioteche. Solo in alcuni casi, il materiale da digitalizzare potrà presentarsi in documenti sciolti.

Quesito n. 7

Quale documentazione è richiesta, per partecipare a tutti e quattro i lotti? È necessario presentare quattro copie della stessa documentazione?

Chiarimento n. 7

Il paragrafo 3 del Disciplinare di gara esclude che sia possibile partecipare a più di un lotto: «Ai sensi dell'art. 51 comma 2 del Codice, ogni offerente potrà concorrere per un solo lotto, scelto tra i quattro che sono oggetto dell'appalto».
